



LE VIEUX
CASTILLON
SPA by L'OCCITANE



CARTE DES SOINS

TREATMENT MENU

FERMEZ LES YEUX, VOUS ÊTES EN PROVENCE...

Chaque geste, chaque actif, chaque rituel est tiré d'une page du grand herbier de L'OCCITANE. Le dépaysement vient d'abord par le nez. Dès la porte du Spa, les parfums vous emmènent en Provence. Le voyage continue avec le « Rituel d'Accueil », un bain de pieds aux sucres effervescents aromachologiques.

L'itinéraire des soins est un parcours olfactif, rythmé à chaque étape par un parfum apaisant ou énergisant. Un voyage prolongé pour tous les sens par le geste, la texture des soins, la musique apaisante et ce, jusqu'aux tisanes issues de la tradition des infusions provençales.

Le Spa est le prolongement naturel de la marque. Ainsi, par souci d'authenticité, le choix s'est imposé de toujours préférer la main à la machine et les techniques de massage traditionnelles à la technologie...

Dès lors, chaque instant passé au Spa by L'OCCITANE est un moment de bien-être et de tranquillité, vous invitant à voyager, à reprendre votre souffle et à retrouver votre équilibre intérieur.



CLOSE YOUR EYES, YOU ARE IN PROVENCE...

Every gesture, every ingredient, every ritual is drawn from a page of the L'OCCITANE grand herbarium. The escape begins with scent. From the moment you enter a Spa by L'OCCITANE, the fragrances transport you to Provence. Prior to your treatment, you are greeted with a "Welcome Ritual", a footbath performed with our soothing formula.

Your experience then takes you on a true olfactory journey, sequenced at every step by comforting or energizing aromas. The voyage of the senses continues through gestures, sensorial textures, relaxing music and the herbal teas inspired by Provençal traditions.

The Spa is a natural extension of our brand. In respect for authenticity, we always prefer hand-performed treatments over machines and traditional massage techniques over technologies.

Just as Provence is the land of beauty, Spa by L'OCCITANE is a sanctuary of tranquility to refresh your senses and retrieve peacefulness and inner balance.



SOINS DU VISAGE FACE TREATMENTS

SECRET DIVINE JEUNESSE À L'IMMORTELLE **IMMORTELLE DIVINE SECRET**

90 min. **150€**

Soin anti-âge d'exception visage et décolleté

Un traitement incontournable du relâchement cutané pour le visage, le cou, mais également pour le décolleté. Ce soin anti-âge exceptionnel associe les actions régénérantes conjuguées de 7 ingrédients actifs naturels, comme l'huile essentielle d'Immortelle et de Myrte, à des séquences de drainage et de remodelage pour aider à booster la jeunesse des cellules et restaurer le derme en profondeur. Le résultat est spectaculaire : rides profondes décontractées, ridules effacées, ovale raffermi, décolleté lissé et soyeux. La peau semble rayonner de jeunesse !

An ideal treatment to combat skin-slackening of the face and neck, as well as the décolleté area. This exceptional anti-aging facial uses lifting and contouring massage techniques with the fabulous properties of 7 natural active ingredients, including organic Immortelle essential oil and Myrtle. A radiant and youthful skin for a harmonious beauty! The result is divine: Deep wrinkles seem relaxed, fine lines smoothed, face contour firmer and the décolleté smooth and satin-soft again. Skin looks glowing with youth!

SECRET DE JEUNESSE À L'IMMORTELLE **IMMORTELLE SECRET OF YOUTH**

60 min. **105€**

Lisse et raffermi

Ce soin visage lutte efficacement contre les signes visibles de l'âge : rides, perte de fermeté, relief irrégulier. Résultat : La peau est plus lisse, plus ferme et semble visiblement plus jeune.

This facial effectively addresses the visible signs of aging: wrinkles, skin slackening and lack of smoothness. As a result, skin feels smoother and firmer with a youthful glow.

REGARD DIVIN À L'IMMORTELLE **IMMORTELLE DIVINE EYES**

40 min. **75€**

Rafraîchit et lisse le contour de l'œil

Ce soin spécifique du contour des yeux de 40 minutes stimule la microcirculation du contour de l'œil et laisse le regard frais, reposé et visiblement plus jeune. Idéal pour lutter contre les ridules, poches et cernes, notamment après un long voyage, une nuit de fête ou une longue semaine de travail...

For a complete eye rejuvenation, this 40mins sequence includes the use of our signature Divine formula that intensively treats the signs of ageing, and a unique hot & cold care for lifting effect. The perfect luxurious treat to your eyes, and a great moment of relaxation!

CONFORT NOURRISSANT AU KARITÉ *SHEA NOURISHING COMFORT*

60 min. **90€**

Pour peaux sèches (nourrit et protège) ou pour peaux sensibles (répare et protège)

La réponse L'OCCITANE pour toutes les peaux sèches, déshydratées, malmenées. Ses propriétés hydratantes et réparatrices apportent confort et nutrition à la peau.

L'OCCITANE's Shea Butter is the answer to dry, rough and overworked skin. Its repairing & hydrating properties will bring long-lasting comfort & rejuvenation. The highest quality Shea Butter sourced from Burkina Faso as part of L'OCCITANE's commitment to fair trade is rich in omega 6 fatty acids and helps to intensely nourish, moisturize and protect skin. It's softening & hydrating properties bring long lasting comfort & softness.

BEAUTÉ SUBLIME À LA PIVOINE *PEONY SUBLIME BEAUTY*

60 min. **90€**

Pour peaux normales à mixtes (perfecteur, hydratant et correcteur)
Pour peaux mixtes à grasses (perfecteur, hydratant et matifiant)

Le soin parfait pour magnifier la peau d'un éclat naturel et lumineux. Le complexe Perfecteur Pivoine, l'extrait naturel breveté* de fleur de Pivoine, a été associé à des correcteurs optiques minéraux. Cette alliance parfaite contribue à créer une peau visiblement plus radieuse. Combiné à notre massage signature stimulant la microcirculation, ce soin visage sublime la beauté de la peau. Pores, ridules et imperfections sont atténués, le teint semble plus lumineux et la peau intensément hydratée, lisse et douce. Révélez le parfait velouté de votre peau, rayonnante d'une beauté fraîche et naturelle ! *Brevet déposé en France.

The perfect answer to sublime skin with a natural radiance boost! Pivoine Sublime complex, derived from the Peony flower, uses skin-perfecting peony patented extract and mineral-based optical correctors to help visibly create a perfect-looking skin. Combined with our signature massage sequence that helps stimulate micro-circulation, this facial beautifies skin. Pores and fine lines look reduced, skin feels intensively moisturized and complexion is more luminous. *Patent - pending in France.*

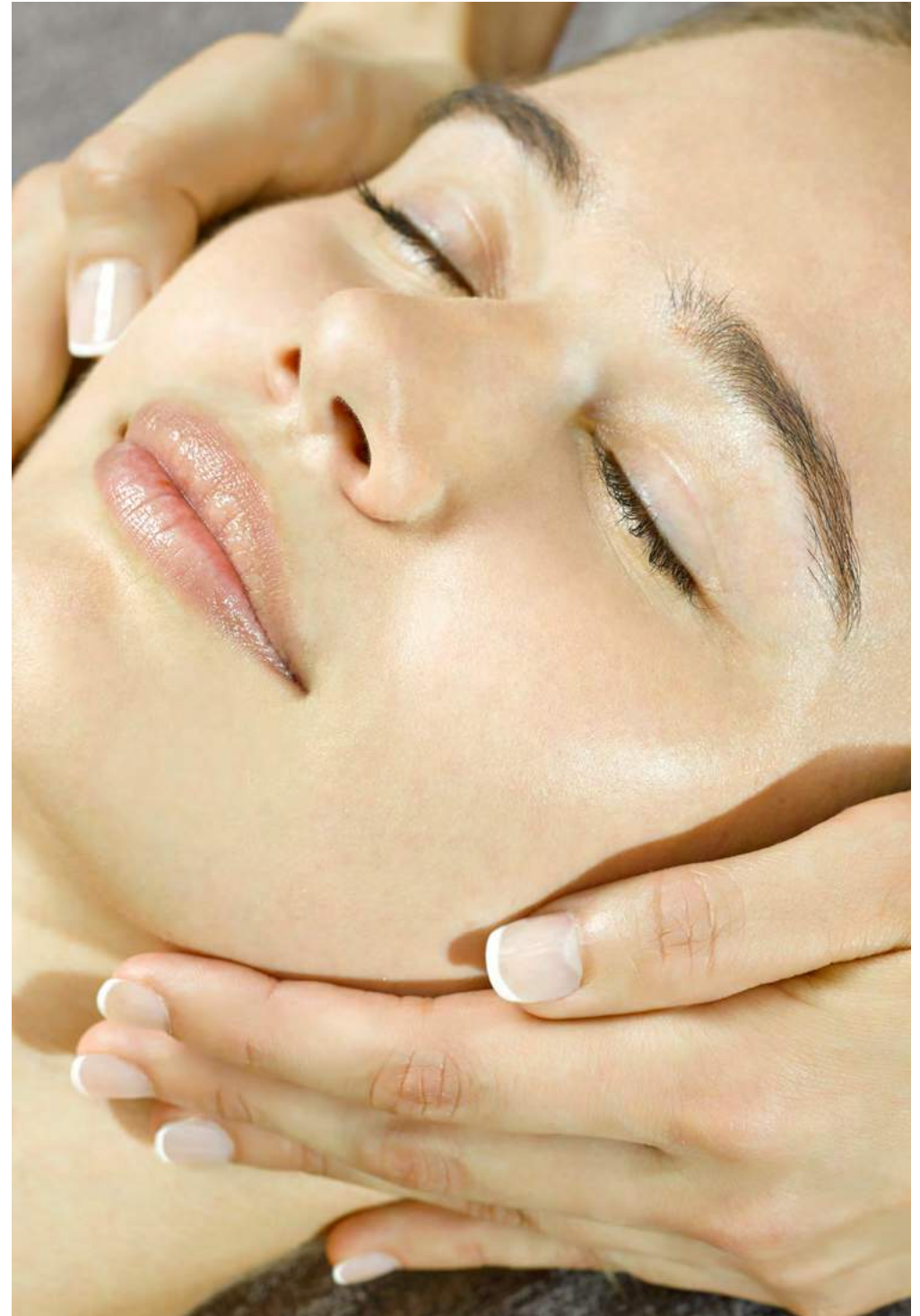
SOIN VIVIFIANT HOMME *CEDRAT VIVIFYING SKINCARE - FOR MEN*

60 min. **90€**

Rafraîchit et lisse le contour de l'œil

Conçu pour répondre aux besoins spécifiques de la peau des hommes, ce soin du visage laissera la peau instantanément plus éclatante, redynamisée et hydratée.

Designed to meet the specific needs of men skin, this facial leaves skin instantly more glowing, re-energized & moisturized.



SOINS DU CORPS ET MASSAGES

BODY TREATMENTS & MASSAGES



MASSAGE RELAXANT AUX HUILES ESSENTIELLES **RELAXING AROMACHOLOGIE MASSAGE**

30 min. **65€**
60 min. **90€**
90 min. **110€**

La rencontre des effleurages suédois, des points de pression chinois et des modelages balinais pour stimuler la circulation, dénouer les tensions et le stress. Le corps et l'esprit retrouvent calme et sérénité, le sommeil vient plus facilement. Idéal pour les personnes souffrant de troubles du sommeil.

Swedish effleurages, chinese acupressure and balinese massage technique come together to stimulate circulation and help ease tensions & relieve stress. The body and mind feel calmed, sleep can come more easily.

MASSAGE REVITALISANT AUX HUILES ESSENTIELLES **REVITALIZING AROMACHOLOGIE MASSAGE**

60 min. **90€**

Ce massage associe les effleurages suédois à des mouvements plus appuyés, balinais et Lomi Lomi, pour re-énergiser le corps et l'esprit en suivant le flux sanguin et en stimulant la circulation.

This massage combines gentle swedish effleurages, deeper-pressure Lomi Lomi and balinese movements to re-invigorate the body & mind. Massage technique will follow the blood flow to stimulate circulation.

MASSAGE DEEP TISSUE **DEEP TISSUE INTENSE RELIEF**

60 min. **100€**
90 min. **120€**

Combine les mouvements appuyés du Lomi Lomi à des points de pression chinois et à des étirements doux. Il délie les tensions musculaires, notamment au niveau du dos, des épaules et de la nuque. Le corps repart plus frais et rééquilibré en profondeur. Idéal pour les sportifs ou après un long voyage.

This massage combines Lomi Lomi deep pressure, acupressure points and gentle stretching. It helps ease muscular tension, with a focus on the back, shoulders & neck area. As a result, the whole body feels refreshed and deeply rebalanced.

MASSAGE FABULEUX AU KARITÉ VISAGE & CORPS **SHEA FABULOUS FACE & BODY MASSAGE**

90 min. **120€**

Un véritable massage holistique de l'ensemble du visage et du corps pour une expérience de bien-être complète. Les mouvements réconfortants des techniques balinaises et suédoises sont appliqués en douceur sur le visage et le corps, associés aux vertus de l'Huile Fabuleuse corps et cheveux. La peau est comme sublimée, le corps semble réconforté, prêt à retrouver sérénité d'esprit et tranquillité.

A truly holistic massage that treats the whole body and face, for a complete well-being experience. The comforting movements of the balinese and swedish techniques, gently applied all over the body and face, come together with the generous formula of Shea Fabulous Oil for body and hair. All at once, the skin is transformed and the body deeply soothed.

EQUILIBRE DÉTOXIFIANT À L'AMANDE **ALMOND DETOXIFYING BALANCE**

60 min. **90€**

Booste la circulation & aide à l'élimination des toxines et excès d'eau. Inspiré de la technique du drainage lymphatique, ce traitement réveille la circulation et favorise l'élimination des toxines et de la rétention d'eau.

Inspired by lymphatic drainage massage techniques, this treatment boosts circulation and promotes elimination of toxins & excess water. The skin feels nourished, supple, firmer and smoother due to the almond supple skin oil, rich in omega 6, 3 and camelina oil.

MASSAGE SIGNATURE

SIGNATURE MASSAGE

60 min. 95€



MASSAGE RELAXANT À LA FLEUR DE CERISIER

Le soin qui décontracte profondément pour assouplir et libérer les tensions. L'OCCITANE et Le Vieux Castillon ont choisi l'un de leurs ingrédients emblématiques provençaux pour réinterpréter le Massage Relaxant L'OCCITANE : la Fleur de Cerisier. La rencontre des effleurages suédois, des points de pression chinois et des modelages balinais permettent de stimuler la circulation, dénouer les tensions et le stress. Le parfum frais et délicat de la Fleur de Cerisier associé aux techniques de massage traditionnelles permettent une sensation de bien-être absolue. L'esprit est apaisé, le corps détendu et les énergies restaurées.

**Disponible également en package avec un Soin Visage Découverte
au choix de 30 min. : 125€**



RELAXING CHERRY BLOSSOM MASSAGE

A relaxing treatment to relieve all feelings of tension. L'OCCITANE and Le Vieux Castillon have chosen one of their emblematic ingredients to revisit the Relaxing Massage by L'OCCITANE: The Cherry Blossom. Swedish effleurages, chinese acupressure and balinese massage technique come together to stimulate circulation and help ease tensions & relieve stress. The delicate and fresh scent of Cherry Blossom combined with traditional massage techniques creates an ultimate sensorial and relaxing experience: you will enjoy a true relaxed state of your body and mind.

**Package available with a facial skincare
of your choice. 30min. : 125€**





EXFOLIANTS

SCRUBS

Des textures gourmandes pour éliminer les cellules mortes et préparer efficacement la peau à recevoir soins ou massages.

Delicious textures to eliminate dead cells, leaving skin perfectly prepared for a treatment or massage.

45 min. 65€



GOMMAGE RAFFERMISSANT À LA PÂTE D'AMANDE **ALMOND SMOOTHING SCRUB**

Adoucit et nourrit. *Softening and nourishing.*

GOMMAGE NOURRISSANT AU KARITÉ **SHEA NOURISHING SCRUB**

Adoucit et nourrit. *Softening and nourishing.*

GOMMAGE ENERGISANT AUX HUILES ESSENTIELLES **REVITALIZING SCRUB WITH ESSENTIAL OIL**

Stimule et énergise. Des textures gourmandes pour éliminer les cellules mortes et préparer efficacement la peau à recevoir soins ou massages.

Softening and energizing. A delicious texture combining sugar crystals and L'OCCITANE signature blend of energizing essential oils to gently remove dead cells and reveal a smooth, fresh and luminous skin.

GOMMAGE RÉÉQUILIBRANT AU SAVON NOIR **ET HUILES ESSENTIELLES** **BLACK SOAP REBALANCING SCRUB WITH ESSENTIAL OILS**

Adoucit et assouplit. Le Gommage au Savon Noir Rééquilibrant offre une expérience de bien-être dans la continuité de la gamme Aromachologie et la tendance detox.

Treat your body and mind with a complete rebalancing ritual for skin purification and reoxygenation. The Rebalancing Black Soap Scrub offers a well-being experience in the continuity of the Aromachologie range and detox trend.

ENVELOPPEMENTS

WRAPS



ENVELOPPEMENT DÉTOXIFIANT À L'AMANDE ALMOND DETOXIFYING WRAP

45 min. 65€

Raffermit et détoxifie

Un enveloppement modelant pour tonifier la peau, stimuler la libération des graisses. Ce traitement agit sur l'élimination des toxines. Les extraits de bourgeons d'amandier, riches en flavonoïdes pour drainer les excès de liquide, sont associés à un complexe à base de plantes, de protéines d'amandes pour raffermir et redéfinir les contours du corps. Pendant que le corps est enveloppé, un massage relaxant des pieds et du cuir chevelu favorise un bien-être complet.

An expert body wrap to help visibly refine and beautify the silhouette appearance. The formula of the wrap, concentrated in almond tree buds & proteins, rose buds and silicium derivatives, helps the body to look refined, feel firmer and smoother. While the wrap is on, a relaxing foot and scalp massage promotes a feeling of complete well being.

ENVELOPPEMENT ADOUCISSANT ULTRA RICHE AU KARITÉ SHEA ULTRA-MOISTURIZING BODY WRAP

45 min. 65€

Adoucit, nourrit et protège

Le soin idéal pour réparer les peaux très sèches, exposées au soleil ou mises à mal... Une formule développée exclusivement pour les Spas L'OCCITANE. Pendant que le corps tout entier s'imprègne d'actifs nourrissants (beurre de Karité et huile de pépins de raisin), hydratants (extraits de miel) et adoucissants (kaolin), un massage des pieds et du cuir chevelu détend et délasse.

The ideal repairing care for very dry, sun damaged or overworked skin... This formula has been developed exclusively for Spa L'OCCITANE. While the entire body soaks up active ingredients that nourish (Shea butter and grape seed oil), moisturize (honey extracts) and soften (kaolin), a foot and scalp massage ensures a moment of pure relaxation.

SOINS CIBLÉS

TARGETED TREATMENTS



BIEN-ÊTRE RELAXANT POUR LE DOS AUX HUILES ESSENTIELLES RELAXING MASSAGE FOR THE BACK

30 min. 58€

Ce massage relaxant cible plus spécifiquement le dos, les épaules et la nuque, pour relâcher les tensions et le stress. *This Relaxing Massage specifically targets the neck, back and shoulders to help release tensions & stress.*

PROMENADE RAFRAICHISSANTE POUR LES JAMBES LEG REFRESHER WITH ESSENTIAL OILS

45 min. 65€

Un soin drainant pour les jambes et un massage nourrissant au Karité pour les pieds. Idéal en été ou en voyage, pour adoucir des pieds malmenés et soulager les sensations de jambes lourdes. *Legs are treated with a massage that stimulates drainage, and feet with a Shea butter massage to help intensely to nourish and protect. Ideal in summer time or when travelling, to soften rough feet & help relieve sensation of heavy legs.*

SOIN TRÈS ADOUCISSANT POUR LES MAINS AU KARITÉ SHEA ULTRA-SOFTENING HAND CARE

30 min. 58€

25 minutes pour des mains nourries, protégées, douces et belles. Idéal en complément de tout autre soin pour effacer les marques laissées par les agressions extérieures. *In just 25 minutes, hands are nourished, softened and protected... simply more beautiful. Ideally combined with any facial or massage treatment.*

SOIN TRÈS ADOUCISSANT POUR LES PIEDS AU KARITÉ SHEA ULTRA-SOFTENING FOOT CARE

45 min. 65€

45 minutes pour des pieds nourris, protégés et doux. Idéal en complément de tout autre soin pour effacer les marques laissées par les agressions extérieures. *In just 45 minutes, foot are nourished, softened and protected... simply more beautiful.*



SOINS ESTHÉTIQUES

BEAUTY TREATMENTS



EPILATIONS

HAIR REMOVAL

LÈVRES, MENTON OU SOURCILS

15€

Lips, chin or eyebrows

AISSELLES

25€

Underarm

MAILLOT

20€

Bikini

MAILLOT BRÉSILIEN

30€

Brazilian bikini

MAILLOT INTÉGRAL

45€

Intégral bikini

DEMI-JAMBES

30€

Half legs

JAMBES COMPLÈTES

50€

Full legs

BRAS

30€

Arms

HOMMES: DOS OU TORSE

45€

Men: back or chest

DEMI-JAMBES, MAILLOT, AISSELLES

55€

Half legs, bikini, underarms

JAMBES ENTières, MAILLOT, AISSELLES

75€

Full legs, bikini, underarms

VERNIS

VARNISH

DÉPOSE DE VERNIS SEMI PERMANENT

10€

Removing semi permanent nail polish

BEAUTÉ EXPRESS DES ONGLES AVEC
POSE DE VERNIS SEMI PERMANENT

60€

*Nail quick beauty treatment with a semi
permanent nail polish laying*

POSE DE VERNIS SEMI-PERMANENT

40€

Semi permanent nail polish laying

ACCÈS ESPACE WELLNESS

WELLNESS AREA



Hamam, jacuzzi et tisanerie

Hamam, roman bath, herbal tea

L'accès de 30 minutes à l'espace Wellness est compris dans le cas d'une réservation de soin

Any booking of spa treatment allows a 30 minutes access to the Wellness area

Accès 1h00 à 35€ (Pour la clientèle extérieure à l'hôtel). Sur réservation.

Access 1h00 at 35€. On reservation only.

Accès 30 minutes (Compris pour la clientèle séjournant à l'hôtel).

Uniquement sur réservation.

Access 30 minutes free for hotel client. On reservation only.



Le Spa est ouvert tous les jours de 10h30 à 18h30.
Fermeture à 20h pour les vendredis et samedis.

The spa is open every day from 10:30am to 6:30pm. (Open until 8:00pm on Friday & Saturday).

Présentation 15 minutes avant le début des soins ;
en cas d'une arrivée avec retard, la durée du soin
devra être malheureusement écourtée.

*Arrival 15mn before your treatment appointment.
In case of late arrival, the treatment will be
infortunatley reduced.*

En cas de contretemps, les soins déjà confirmés
n'ayant pas été annulés 24h avant le rendez-vous,
feront l'objet d'une facturation équivalente à 50%
du prix total de la réservation.

*Any cancellation, within 24 hours of the
appointment will be charged 50% of the total of
the reservation.*

Le Spa met à disposition un peignoir, une serviette
et des mules.

*The Spa provides a bathrobe, towel and slippers.
Swim suits must worn in all mixed areas.*

Les espaces mixtes nécessitent le port du maillot de
bain (non fourni).

*Access to the Spa is prohibited for children under
16 years old.*

L'accès au Spa est interdit aux moins de 16 ans.

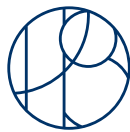
*If you have any health problems or in case of
pregnancy it's essential to inform the staff when you
make your reservation.*

Si vous souffrez de problèmes de santé ou êtes en
phase de grossesse, il est important de nous en
faire part s'il vous plaît.

*All our treatments are purely aimed at enhancing
your well-being and can not, in any case, be
considered as medical treatments.*

Tous nos soins et rituels ont un objectif de bien-être
et non des vertus thérapeutiques.





H8 COLLECTION
HOTEL GROUP